



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

1759/2023

15.1 Amt für Kultur - Ufficio cultura

Betreff:

Ordentliche Beiträge an kulturelle
Organisationen für kulturelle Aktivitäten für
die italienische Sprachgruppe

Oggetto:

Contributi ordinari ad organizzazioni
culturali per attività culturali per il gruppo
linguistico italiano

DER ABTEILUNGSDIREKTOR FÜR ITALIENISCHE KULTUR

vorausgeschickt, dass:

das Landesgesetz vom 27. Juli 2015, Nr. 9, in geltender Fassung, die Förderung von kulturellen und künstlerischen Tätigkeiten und Investitionen vorsieht;

der Beschluss der Landesregierung Nr. 682 vom 10. August 2021 die Richtlinien für die Gewährung von Förderungen für Tätigkeiten und Investitionen im kulturellen Bereich für die italienische Sprachgruppe regelt;

die Gesetzesverordnung Nr. 118 vom 23 Juni 2011 die Bestimmungen zur Harmonisierung der Rechnungsführungssysteme und Haushaltspläne der Regionen, der lokalen Körperschaften und ihrer Einrichtungen, regelt und dass insbesondere Art. 56 die Bindung der Ausgaben regelt;

Das Landesgesetz vom 23. Dezember 2022 Nr. 17 mit welchem der Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen für die Finanzjahre 2023-2025, genehmigt wurde;

das Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6 „Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“, im Artikel 35, Absatz 4, Buchstabe c) die Verwaltungsbefugnisse wirtschaftlicher Vergünstigungen jeglicher Art unter Einhaltung der von der Landesregierung festgelegten Kriterien an die Abteilungsdirektoren und -direktorinnen, gewährt;

der Sichtvermerk gemäß Artikel 13 des Landesgesetzes Nr. 17 vom 22. Oktober 1993, in geltender Fassung, aus Gründen der technischen und buchhalterischen Richtigkeit als auch für die Legitimierung, beigelegt wird.

Die Kriterien in dem Beschluss der Landesregierung Nr. 682 vom 10. August 2021 dargelegt, setzen als ersten Termin den 10. November des Vorjahres als Fälligkeitstermin für die Einreichung der finanziellen Förderungen bezüglich der Ausübung ordentlicher kultureller Tätigkeiten, fest.

Verschiedene kulturelle Organisationen haben die Ansuchen um die Gewährung von Beiträgen für die Durchführung der ordentlichen kulturellen Tätigkeiten im Jahr 2023, innerhalb des Termins des 10. Novembers, gebracht.

IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE CULTURA ITALIANA

premessato che:

la Legge provinciale per le attività culturali del 27 luglio 2015, n. 9 e successive modifiche, promuove le attività e gli investimenti culturali e artistici;

la Delibera della Giunta provinciale n. 682 del 10 agosto 2021 determina i criteri per la concessione di vantaggi economici per attività e investimenti culturali per il gruppo linguistico italiano;

il decreto legislativo n. 118 del 23 giugno 2011 determina le disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi e in particolare l'art. 56 disciplina gli impegni di spesa;

vista la legge provinciale del 23 dicembre 2022 n. 17, con la quale è stato approvato il bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano per gli esercizi finanziari 2023-2025.

la Legge provinciale del 21 luglio 2022 n. 6 "Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell'Amministrazione provinciale", articolo 35 comma 4 lettera c) assegna al Direttore di Ripartizione la competenza riferita alla concessione di agevolazioni economiche, di qualunque genere, in osservanza dei Criteri stabiliti dalla Giunta provinciale;

il visto si appone ai sensi dell'articolo 13 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, sia per le finalità di regolarità tecnica e contabile che per le finalità di legittimità.

I criteri di cui alla Delibera 682 del 10 agosto 2021 fissano la data del 10 novembre dell'anno precedente, come primo termine annuale di scadenza per la presentazione delle richieste di vantaggi economici relativi allo svolgimento di attività culturali ordinarie;

Diverse organizzazioni culturali hanno presentato istanza di contributo per lo svolgimento di attività culturali ordinarie nell'anno 2023 entro il termine del 10 novembre, secondo i criteri di cui sopra.

Das Amt für Kultur hat die eingegangenen Anträge geprüft und in dem Auszug der Anmerkung vom 02.02.2023 die Begründungen mitgeteilt, die es nach den oben genannten Kriterien für förderungswürdig hält, und die man als angemessen erachtet.

Die beiliegende Tabelle SAP, die Bestandteil dieses Dekretes ist, zeigt die Organisationen und die jeweiligen vorgeschlagenen Beiträge für die Durchführung der ordentlichen kulturellen Tätigkeiten im Jahr 2023 an.

Die vorgeschlagenen Beiträge beachten den in den Kriterien festgesetzten Prozentsätze.

Die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass mit dieser Maßnahme kein öffentliches Investitionsprojekt genehmigt oder finanziert wird und daher keine Identifizierung über den CUP erforderlich ist.

verfügt

1. den in der beigefügten SAP-Tabelle aufgeführten kulturellen Organisationen, die in derselben Tabelle angegebene finanzielle Förderung, zuzuweisen;
2. falls erforderlich, einen Vorschuss auf die zugewiesenen Beiträge gemäß Artikel 33 der geltenden Kriterien, zu gewähren;
3. die Beträge mittels Gutschrift auf dem K/K nach Vorlage der Rechnungsbelegen, zur Rechtfertigung der Ausgaben, auszusahlen;
4. die folgenden Ausgaben gemäß die beigefügte SAP-Tabelle, die Bestandteil dieses Dekretes ist, auf das genannte Kapitel des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2023-2025 für das Finanzjahr 2023 anzulasten:

€ 148.500,00 – Kapitel U05021.2190

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

ANTONIO LAMPIS

L'Ufficio Cultura ha esaminato le richieste pervenute e riporta nell'estratto della nota dd. 02.02.2023, le motivazioni relative alle istanze che ritiene meritevoli di sostegno pubblico secondo i criteri sopracitati, e che si ritiene opportuno condividere.

L'allegata tabella SAP, parte integrante del presente decreto, indica le organizzazioni culturali e i rispettivi contributi proposti per lo svolgimento di attività culturali ordinarie nell'anno 2023.

I contributi proposti rispettano le percentuali fissate dai criteri.

La competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento non si autorizza né finanzia un progetto d'investimento pubblico e che, pertanto, non occorre alcuna identificazione tramite il CUP.

decreta

1. di assegnare alle organizzazioni culturali di cui all'allegata tabella SAP il rispettivo vantaggio economico indicato nella stessa tabella;
2. di concedere, ove richiesto, un anticipo sui contributi assegnati ai sensi dell'art. 33 dei vigenti criteri;
3. di liquidare gli importi mediante accreditamento su c/c dietro presentazione dei rendiconti giustificativi di spesa;
4. di impegnare i seguenti importi, come da allegata tabella SAP facente parte integrante del presente decreto, sul capitolo indicato del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2023-2025 per l'anno finanziario 2023

€ 148.500,00 - capitolo U05021.2190

IL DIRETTORE DI
RIPARTIZIONE

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J230001759

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP 9/2015 LG 9/2015				DPG 682 # 10.08.2021 LBR 682 # 10.08.2021				15.1 Ufficio cultura 15.1 Amt für Kultur					
Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%	CUP			
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität												
	Nota - Note												
001	U05021.2190	79142	80013620218	80013620218	08.11.2022	A	82.080,00		45.000,00	0,00		36.000,00	
	15	2023	FEDERAZIONE CORI	VIA DI MEZZO AI PIANI 18 - BOLZANO				65.745,00	68,45				
	CONTRIBUTO ORDINARIO PER ATTIVITÀ CULTURALI 2023 / ORDENTLICHER BEITRAG FÜR KULTURELLEN TÄTIGKEITEN 2023												
002	U05021.2190	312481	94105870219	94105870219	09.11.2022	A	22.855,45		12.000,00	0,00		9.600,00	
	15	2023	SAGAPÒ APS	VIA FUCINE 2 - BOLZANO				22.855,45	52,51				
	CONTRIBUTO ORDINARIO PER ATTIVITÀ CULTURALI 2023 / ORDENTLICHER BEITRAG FÜR KULTURELLEN TÄTIGKEITEN 2023												
003	U05021.2190	102033	91031680217	00770460210	08.11.2022	A	46.320,00		27.000,00	0,00		21.600,00	
	15	2023	TEATRO PRATIKO	VIA CAVOUR 1 - MERANO				46.320,00	58,30				
	CONTRIBUTO ORDINARIO PER ATTIVITÀ CULTURALI 2023 / ORDENTLICHER BEITRAG FÜR KULTURELLEN TÄTIGKEITEN 2023												
004	U05021.2190	280398	94099710215	94099710215	10.11.2022	A	83.086,00		30.000,00	0,00		24.000,00	
	15	2023	ASSOCIAZIONE CULTURALE LASECONDALUNA	VIA STAZIONE 23/A - LAIVES				52.523,00	57,12				
	CONTRIBUTO ORDINARIO PER ATTIVITÀ CULTURALI 2023 / ORDENTLICHER BEITRAG FÜR KULTURELLEN TÄTIGKEITEN 2023												

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J230001759

005	U05021.2190		80321	94026200215		94026200215	09.11.2022	A	28.500,00		12.500,00	0,00		10.000,00
	15	2023	CIRCOLO MANDOLINISTICO EUTERPE		VIA PALERMO 87 - BOLZANO				21.000,00	59,53				
			CONTRIBUTO ORDINARIO PER ATTIVITÀ CULTURALI 2023 / ORDENTLICHER BEITRAG FÜR KULTURELLEN TÄTIGKEITEN 2023											
006	U05021.2190		206793	94076570210		02270070218	10.11.2022	A	66.350,00		22.000,00	0,00		17.600,00
	15	2023	A.R.C.I. BOLZANO		VIA DOLOMITI 14 - BOLZANO				43.250,00	50,87				
			CONTRIBUTO ORDINARIO PER ATTIVITÀ CULTURALI 2023 / ORDENTLICHER BEITRAG FÜR KULTURELLEN TÄTIGKEITEN 2023											
Totale attuale - Gesamtbetrag:										148.500,00				



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 148.500,00 - Kap./Cap. U05021.2190 / 2023

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Die Amtsdirektorin
La Direttrice d'Ufficio

GIURDANELLA MARISA

03/02/2023

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

LAMPIS ANTONIO

06/02/2023

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

07/02/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Marisa Giurdanella

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 6
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Antonio Lampis

nome e cognome: Stefano Natale

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

06/02/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma